





# ČERVA 01020080 LINOTTE

EN 388, EN420



### NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

**Beskrivelse:** 5-fingers vernehansker i massivt lær. Forsterket håndflate. De leveres i størrelsene 8 - 11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

**Bruk:** Håndtering av materialer under fuktige og tørre forhold. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, finere monteringsarbeid, bruk i alle industribransjer.

**Egenskaper og merking:**

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare

**2122x – EN388:2016** Beskyttelsesnivåer
Grad av vern mot slitasje: 2 maksimal ytelse 4
Grad av vern mot gjennomskjæring med kniv: 1 maksimal ytelse 5
Grad av vern mot rivng: 2 maksimal ytelse 4
Grad av vern mot gjennomstikking: 2 maksimal ytelse 4
TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
**01020080 LINOTTE**– artikkel størrelse produksjonsdato (år)
**EN388:2016** - standard og utstedelsesår

**Vedlikehold og bruk av vernehansker:** Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

**Advarsler:** Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stve eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelte, ikke bruk hanskene videre.

**Transport og oppbevaring:** Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

### PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Rękawice ochronne wykonane ze skóry licowej. Rozmiar 8 - 11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. SOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

**Właściwości i przeznaczenie:**

			
piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram mechaniczne

**2122x** - Stopnie ochrony EN388:2016
Odpornosc na scieranie: 2 maksymalny poziom wydajnosci 4
Odpornosc na przeciecie: 1 maksymalny poziom wydajnosci 5
Odpornosc na rozdarcie: 2 maksymalny poziom wydajnosci 4
Odpornosc na przekucie: 2 maksymalny poziom wydajnosci 4
Rezystancja ciecia TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje sie nie pasowac do projektu / materialu rękawicy
**01020080 LINOTTE**- typ rękawicy rozmiar data produkcji (miesiac/rok)

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztotki, oplukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przed ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczona podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
**Importer w Polsce:** CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

### PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

**Descrição** Luvas de proteção com cinco dedos totalmente feitas de couro de grão. Palma da mão reforçada. São produzidas nos tamanhos 8 - 11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

**Uso:** Manipulação de materiais secos e úmidos. Proteção contra influências mecânicas. Manuseio de materiais, trabalhos de montagem fina, uso em todos os ramos da indústria.

**Propriedades e marcação:**

			
pictograma Informaçoes	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

**2122x** - Graus de proteção EN388:2016
Nível de proteção contra abrasão: 2 nível máximo de desempenho 4
Nível de proteção contra corte com faca: 1 nível máximo de desempenho 5
Nível de proteção contra rasgamento: 2 nível máximo de desempenho 4
Nível de proteção contra perfuração: 2 nível máximo de desempenho 4
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
**01020080 LINOTTE**- tipo de luva
As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

**Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção:** Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpa a sutura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpas a seco.

**Aviso:** As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

**Transporte e armazenagem:** As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenagem, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado n.º 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Checa.
190509 01020080 LINOTTE.UI v05 A3 double

### RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Mănuși de protecție din piele de cereale. Dimensiunea 8 - 11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

**Utilizare:** Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

**Caracteristici și marcaje:**

			
citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice

**2122x** – Nivel de protecție EN388:2016
Rezistență la abraziune: 2 nivelul maxim de performanță 4
Rezistență la tăiere: 1 nivelul maxim de performanță 5
Rezistență la slăjierie: 2 nivelul maxim de performanță 4
Rezistență la perforare: 2 nivelul maxim de performanță 4
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
**01020080 LINOTTE**- cod articol marimea data fabricatiei(luna/an)
**EN388:2016** - anul aplicarii standardului

**Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție:** Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

**Atenție:** Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigura protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

**Transport și depozitare:** Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

## RS ZAŠITNE RUKAVICE

**Opis:** Zaštitne rukavice sa pet prstiju od prirodne kože. Veličine **8 - 11**. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

**Upotreba:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

**Karakteristike i oznake:**

			
Pročitati Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladenosti	Ikona mehaničkih ozleda

**2122x** – nivoi zaštite EN388:2016
Otpornost na abraziju: 2 maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na proscanje: 1 maksimalni nivo performanse 5
Otpornost na cepanje: 2 maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na ubod: 2 maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda

**01020080 LINOTTE**– artikal veličina datum proizvodnje (mesec/godina)

**Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica:** Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparanjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provere na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

**Upozorenje:** Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upokre. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

**Transport i skladištenje:** Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

## SE SKYDDSHANDSKAR

**Beskrivning:** Femfingriga skyddshandskar i skinn. Storlek 8 - 11. Handskarnas uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

**Användning:** Handskarna är avsedda för handskydd mot mekaniska risker i torra miljöer särskilt i verkstadsindustri, maskinindustri, lagerlokaler, lätt industri o.dyl.

**Egenskaper och märkning:**

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

**2122x – EN388:2016** Skyddsivåer
Nötningshårdighet: 2 max prestandanivå 4
Skårbeständighet 1 max prestandanivå 5
Rivbeständighet 2 max prestandanivå 4
Motstånd mot punktering: 2 max prestandanivå 4
TDM-skärmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning

**01020080 LINOTTE**– artikel storlek produktionsår
**EN388:2016**-standard och år för utfärdande

**Underhåll och användning av skyddshandskar:** Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskinvättas eller kemtvättas.

**Varning:** Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

**Transport och lagring:** Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU -certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjčecko

### SI ZAŠČITNE ROKAVICE

**Opis:** Petprstne zaščitne rokavice iz zrnatega usnja. Velikosti 8 - 11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebnio varovalno sredstvo II. kategorije.

**Uporaba:** Rokavice so primerne za zaščito rok pred mehanskimi tveganji v suhih delovnih pogojih, predvsem v finomontaži, strojništvu, skladiščih, lahki industriji itd.

**Oznake:**

			
Preberi navodilo za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	skladnost	ikona za mehanično oznako

**2122x** – stopnje zaščite EN388:2016
Odpornost na abrazijo: 2 maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na prereza: 1 maksimalna zmogljivost 5
Odpornost na trganje: 2 maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na prebod: 2 maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na rezanje TDM: x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice

**01020080 LINOTTE**– artikkel velikost datum proizvodnje (mesec/leto)

**Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic:** Zaščitne rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim tloglim in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stouju in sušenje v sušilnem stroju.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtiljig del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergisko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

**Transport in skladiščenje:** Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EU tip certifikat je bil izdan s strani notificirnega telesa št. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

**Popis:** PĀtprstovÉ ochrannÉ celokozennÉ rukavice z licovej usne. VyrĀbajĀ sa vo veľkosti Ā: 8 - 11. Rukavice splĀňajĀ riariadenie (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobny ochranny prostriedok kategĀria II.

**Použitie:** Rukavice sĀ urĀnenÉ k ochrane proti mechanicĀm rizikĀm v suchom ako aj vĀlhkom prostredĀ k manipulĀcii s materiálmi a pre jemnĀ montĀžne práce. SĀ urĀnenÉ pre prácu vo vĀšĀkyĀch priemyselĀných odboroch.

**Vlastnosti a vysvetlenie zĀnĀenia:**

			
piktogram informĀcia	identifĀkĀcia vĀrobcu	zĀnĀka zhody	piktogram mechanicĀne nebezpeĀenstvĀ

**2122x** - Stupne mechanicĀj ochrany EN388:2016
StupeĀ ochrany proti oderu: 2 maxĀimĀlnĀ ŀroveň vĀkynu 4
StupeĀ ochrany proti prerezaniu Āepelou: 1 maxĀimĀlnĀ ŀroveň vĀkynu 5
StupeĀ ochrany proti ĀalĀiemu trĀnaniu: 2 maxĀimĀlnĀ ŀroveň vĀkynu 4
StupeĀ ochrany proti prepĀchnutiu: 2 maxĀimĀlnĀ ŀroveň vĀkynu 4
Odolnosť rezu TDM: x - netestované. ZĀď sa, ŀe skĀšobnĀ metĀda nie je vhodnĀ pre konštrukciu / materiĀl rukavic

**01020080 LINOTTE**- typ rukavice veľkostnÉ Āíslo rukavice dĀtum vĀroby (mesiac/rok)

**NĀvod na pouĀzĀvanie a ŀdrĀzbu ochrannĀch rukavic:** Rukavice chĀrĀnime pred veľĀkým sĀlĀvym teplom. NesmĀ byť vystavenÉ pĀsobeniu organickĀch rozpĀšĀdiel a ich vyparom. Po pouĀžitĀ hrubĀiu neĀistotu odstrĀnime kefo u vodou, vysrdnĀme a nechĀme v miestnosť pri izbovej teplote. Rukavice nie sĀ urĀnenÉ na Āistenie prĀnim.

**Upozomenia:** Rukavice sa nesmĀ pouĀzĀvať, keĀ existuje riziko zachytenia rukavice pohybujĀcimi Āasťami strojĀ. Stupne ochrany sa vzĀťahujĀ na dĀlĀovĀ Āasť rukavice. PouĀzĀvajte vĀĀdy sprĀvnu veľkosť rukavice a pred pouĀitĀm skontrolujte stav vĀrobku. Nikdy nepouĀzĀvajte poĀkodene rukavice. U precĀlivelyĀch osĀb nie je vylĀĀenÉ podĀrĀzdenie pokĀĀky - v takom prĀpade rukavice Āalej nepouĀzĀvajte.

**Preprava a skladovanie:** PrepravovĀť v predpisovanĀ balenĀ v plastovĀch obaloch. SkladovĀť v suchom a chladnom prostredĀi, mimo prĀmeĀho slneĀnĀho svetla. Pri vhodnĀch podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredĀi je doba skladovania minimĀlnĀ 5 rokov.

CertifikĀt typu bol vydĀny notifikovanou osobou Ā. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, PartizĀnske, Slovakia. VyhĀsdenie o zhode je k dispozĀcii na www.cerva.com/conformity.htm.

**SpĀnomocnenÉ vĀrobcu pre SR:** ĀERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, DĀľniĀnĀ cesta 2, 903 01 Senec

## TR KORUYUCU ELDİVEN

**Tanım:** Tamamen deri inek tüylü yüzü işlenmiş derisinden beş parmaklı koruma eldiveni, avuç yüzü dikilmiş. Üretilen bedenler 8 - 11 . Eldivenler (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 normlarına uygundur. KKD kişisel koruyucu donanım kategorisi II.

**Kullanım:** Kuru ve nemli ortamlarda malzemelele çalışmalarda. Mekanik etkilere karşı koruma. Malzemelele çalışırken, küçük montaj işlerinde, tüm endüstriyel alanlarında kullanılabilir.

**Özellikler ve markalama:**

			
Kullanıcı Talimatını Yetkili Satıcı okuyunuz	Yetkili Satıcı	markalama uyguntluğu	Mekanik tehlikeler simgesi

**2122x** – koruma düzeyleri EN388:2016
Sürtünmeye